

အသက် 12 နှစ်နှင့်အထက်ရှိ လူအားလုံးက COVID-19 အတွက် ယခု ကာကွယ်ဆေးထိုးနိုင်ပါသည်။



FDA သည် Pfizer/BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို အသက် 12 နှစ်နှင့်အထက်ရှိ လူအားလုံးအတွက် ခွင့်ပြုပေးထားသည်။ ၎င်းက ကပ်ရောဂါကို အဆိုးသတ်ရန် စိတ်လှုပ်ရှားပြီး အရေးကြီးသော အဆင့်တစ်ခု ဖြစ်သည်။ **Pfizer ကာကွယ်ဆေးသည် ကလေးများအတွက် ခွင့်ပြုထားသည့် တစ်ခုတည်းသော COVID-19 ကာကွယ်ဆေး ဖြစ်သည်။**

COVID-19 ကာကွယ်ဆေးများသည် ဖျားနာမှု၊ ဆေးရုံတက်ရမှုနှင့် သေဆုံးမှုကို ကြိုတင်ကာကွယ်ရာတွင်သာ ထိရောက်သည်။ သာမက ကလေးများအား ကျောင်းတွင်နှင့် ၎င်းတို့၏ ရွယ်တူကလေးများနှင့်အတူ ပုံမှန်လှုပ်ရှားမှုများအတိုင်း ပြန်နေထိုင်နိုင်စေရန် ကူညီပေးပါလိမ့်မည်။ လောလောလတ်လတ် လေ့လာမှုအရ တွင် ကာကွယ်ဆေးများသည် အခုအချိန်အထိ ခွဲခြားသိရှိထားပြီးဖြစ်သည့် ဗိုင်းရပ်စ်၏ ပြောင်းလဲမှုအသစ်များကို ဆန့်ကျင်ရာတွင် အလုပ်ဖြစ်သည့်အပြင် အခြားလူများထံ ဗိုင်းရပ်စ်ကူးစက်ပျံ့နှံ့မှုကို တားဆီးပေးနိုင်သည်ဟု ပြသထားပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးထိုးနှံရန် ရွေးချယ်သည့် လူငယ်များသည် ၎င်းတို့ကိုယ်တိုင်ကို ဗိုင်းရပ်စ်မှ ကာကွယ်ပေးသည်သာမကဘဲ အားနည်းချက်ရှိနိုင်သည့် သို့မဟုတ် ယခုချက်ချင်း ကာကွယ်ဆေးထိုးမရနိုင်သည့် ကျွန်ုပ်တို့၏ လူမှုအသိုက်အဝန်းရှိလူများကိုလည်း ကူညီကာကွယ်ပေးရာရောက်ပါသည်။



ကလေးများက COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးရန် ဘာလို့ လိုအပ်ရတာလဲ။

ကလေးများက COVID-19 မဖြစ်ဟု သို့မဟုတ် ယင်းဗိုင်းရပ်စ်မှ ပြင်းထန်သော ရောဂါဝေဒနာ မခံစားရနိုင်ဟု ဆိုသော ဖြစ်လေ့ရှိသည့် နားလည်မှုလွဲခြင်းမျိုး ရှိနေပါသည်။ သို့သော်၊ ကလေးအချို့က ဆေးရုံတွင် ကုသမှုခံယူရလောက်အောင် ဖျားနာခြင်း မရှိပါ။ COVID-19 က ကလေးများအပေါ် ကာလရှည်ကြာ ဘယ်လိုမျိုး ဆက်လက်၍ သက်ရောက်မလဲဆိုတာနှင့် ပတ်သက်၍ ကျွန်ုပ်တို့ မသိပေးသည့် အရာများစွာရှိပါသည်။

COVID-19 သည် ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းမှ ဖြစ်နိုင်သည့် အန္တရာယ်တိုင်းထက် အလွန်တရာ အန္တရာယ်ပိုကြီးမားပါသည်။ ကူးစက်မှုဖြစ်ချိန်တွင် ရောဂါလက္ခဏာများ မပြလျှင်ပင် သို့မဟုတ် ရောဂါလက္ခဏာ အပျော့စားသာ ပြလျှင်ပင် ကလေးများသည် အရွယ်ရောက်ပြီးသူများနှင့် တူညီသည့် နှုန်းထားဖြင့် ပြင်းထန်သော၊ ကာလရှည်ကြာ ဖြစ်နိုင်သည့် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများကို ခံစားရပါသည်။ ကလေးများစွာသည် ပင်ပန်းနွမ်းနယ်မှု၊ ခေါင်းကိုက်မှုများ၊ ဝမ်းဗိုက်နာကျင်မှု၊ ကြွက်သားနှင့် အဆစ်နာကျင်မှုအပြင် မှတ်ဉာဏ်နှင့် လုပ်ကိုင်မှုဆိုင်ရာ အချက်အလက်တွင် ခက်ခဲမှုတို့ကို ဆက်လက်ခံစားရနိုင်ပါသည်။

ကပ်ရောဂါစစ်ဆေးချိန်မှစ၍ အသက် 0-18 နှစ် အရွယ် ယူတား ကလေး 77,827 ဦးတွင် COVID-19 ရောဂါတွေ့ရှိထားပြီး 683 ဦးက ဆေးရုံတက်ရန် လိုအပ်ခဲ့သည်။ အဆိုပါအသက်အုပ်စုတွင် ဆေးရုံတက်ရလိုအပ်သူများအနက် 74 ဦးက ကိုယ်ခန္ဓာ၏စနစ်မျိုးစုံ ရောင်ရမ်းသော ရောဂါလက္ခဏာစု (MIS-C) ဖြစ်လာခဲ့သည်။ MIS-C သည် အသက်သေဆုံးစေနိုင်သည့် ပြင်းထန်သော ရောဂါဝေဒနာ တစ်မျိုး ဖြစ်သည်။



1 <https://www.cdc.gov/vaccines/acip/meetings/downloads/slides-2021-05-12/04-COVID-Oliver-508.pdf>
2 <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/science/science-briefs/fully-vaccinated-people.html>

ကျွန်ုပ်၏ ကလေးတွင် COVID-19 ဖြစ်ထားပြီးပါက သူ သို့မဟုတ် သူမကို ကာကွယ်ဆေးထိုးပေးသင့်ပါသလား။



ထိုးပေးရမည်။ သင့်ကလေးတွင် COVID-19 ဖြစ်ထားပြီးလျှင်ပင် ကလေးက ကာကွယ်ဆေးထိုးနံ့ရပါဦးမည်။ ကာကွယ်ဆေးများသည် ရောဂါဝေဒနာနှင့် ဖြစ်နိုင်သော တုံ့ပြန်မှုများမှ ထပ်ဆောင်း ကာကွယ်မှုပေးပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးသည် သင့်ကို ဗိုင်းရပ်စ် မျိုးကွဲများမှ ပိုကောင်းစွာ ကာကွယ်ပေးနိုင်သည်ဟု လေ့လာမှုများက ပြသပါသည်။ ၎င်းက ကာကွယ်ဆေးသည် သဘာဝ ကိုယ်ခံအား သို့မဟုတ် ရောဂါဝေဒနာမှ ကိုယ်ခံအားနှင့် ယှဉ်လျှင် ပိုတာရှည်ခံသော ကိုယ်ခံအားပေးသည်ဟုလည်း ဆိုလိုပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးထိုးခြင်းက ဗိုင်းရပ်စ်ကူးစက်ပြီး COVID-19 ရောဂါဖြစ်လာခြင်းထက် ကိုယ်ခံအားကို တိုးမြှင့်ရန် ပို၍ ဘေးကင်းပြီး ထိရောက်သော နည်းလမ်းတစ်ခု ဖြစ်သည်။

ကျွန်ုပ်၏ ကလေးတွင် ကာကွယ်ဆေး ထိုးနှံခြင်းမှ ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ ဖြစ်နိုင်ပါသလား။³

COVID-19 ကာကွယ်ဆေးများသည် ဘေးကင်းကာ ထိရောက်မှုရှိပါသည်။ သို့သော် ဆေးဝါးအားလုံးကဲ့သို့ပင် လူအချို့တွင် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ ရှိနိုင်သောကြောင့် အဆိုပါအရာများက ဘာတွေလဲဆိုတာနဲ့ စောင့်ကြည့်ရမည့်အရာများကို သတိပြုရန်မှာ အရေးကြီးပါသည်။

အဖြစ်များသော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ

ရက်အနည်းငယ်ကြာအောင် အပျော့စားမှ အလယ်လတ်စား ဘေးထွက်ဆိုးကျိုး သင့်ကလေးတွင် ရှိနိုင်ပါသည်။ ၎င်းတို့သည် ခန္ဓာကိုယ်က ကာကွယ်မှု တည်ဆောက်နေကြောင်း ပြသသည့် သာမန် လက္ခဏာ ဖြစ်ပြီး ကိုယ်ခံအားစနစ်သည် လုပ်သင့်သည့် အရာများကို လုပ်နေပါသည်။ အဆိုပါ ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများသည် 12-48 နာရီအတွင်း ပုံမှန်အားဖြင့် ပျောက်ကွယ်သွားတတ်ပါသည်။ လူအချို့သည် ၎င်းတို့၏ ပထမဆုံး ထိုးဆေး ထိုးပြီးသည့်နောက်ထက် ဒုတိယမြောက် ထိုးဆေးထိုးပြီးသည့်နောက်တွင် ပို၍ပင် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ မရှိခြင်း သို့မဟုတ် မတူညီသော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများရှိခြင်း ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ သာမန် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးဖြစ်ခြင်းက mRNA COVID-19 ကာကွယ်ဆေး၏ ဒုတိယထိုးဆေး မရရှိရန် အကြောင်းရင်း မဖြစ်နိုင်ပါ။ ကာကွယ်ဆေး အပြည့်အဝရရန် ဆေးနှစ်ကြိမ်ထိုးနှံဖို့ လိုအပ်ပါသည်။

သင်ဆေးထိုးသည့်နေရာ သင့်လက်မောင်းပေါ်တွင်-

- နာကျင်မှု
- နီမြန်းခြင်း
- ဖူးရောင်ခြင်း

သင့်ခန္ဓာကိုယ်အနှံ့အပြားတွင်-

- ချမ်းစိမ့်ခြင်း
- ဝမ်းလျှောခြင်း
- ကိုယ်ပူခြင်း သို့မဟုတ် ချွေးထွက်များသလို ခံစားရခြင်း
- ခေါင်းကိုက်ခြင်း
- ကြွက်သားနာခြင်း
- မအီမသာဖြစ်ခြင်း သို့မဟုတ် သင့်ဝမ်းဗိုက်တွင် နာကျင်သလို ခံစားရခြင်း
- ပင်ပန်းနွမ်းလျခြင်း



3 <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/pfizer/reactogenicity.html>

အဖြစ်နည်းသော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ

ကလေးအချို့သည် အများအားဖြင့် ချိုင်းကြား သို့မဟုတ် လည်ပင်းတစ်ဝိုက်တွင် ဖူးရောင်ပြီး အထိမခံနိုင်သော သွေးဖြူအဖုများ (သွေးကျိတ်ဟုခေါ်သည်) ကို ခံစားရနိုင်သည်။

လူအချို့တွင် “COVID လက်မောင်း” ဟုလည်းခေါ်သည့် ဆေးထိုးသည့်နေရာတွင် နီရဲ၊ ယားယံ၊ ဖူးရောင် သို့မဟုတ် နာကျင်သော နီမြန်းမှု ရှိနိုင်သည်။ အဆိုပါ နီမြန်းမှုများသည် ရက်အနည်းငယ်မှ ပထမအကြိမ်ထိုးပြီးနောက် တစ်ပတ်ကျော်တွင် စတင်နိုင်ပါသည်။ သင့်ကလေးတွင် ပထမဆုံးအကြိမ် ထိုးဆေး ထိုးပြီးနောက် “COVID လက်မောင်း” ဖြစ်နေပါက ဒုတိယအကြိမ် ထိုးဆေးကို ထပ်မံ ထိုးနှံရမည်။ ၎င်းကို ယားယံမှု သက်သာစေရန် အန်တီဟစ်စတာမိုင်း နာကျင်မှုအတွက်အက်ဆီတမင်နီဖင်း သို့မဟုတ် ဟော်မုန်းမဟုတ်သော ရောင်ရမ်းမှုသက်သာဆေး (NSAID) ဖြင့် ကုသခြင်းအတွက် သင့်ကလေး၏ ဆရာဝန်ကို မေးမြန်းပါ။



ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများကို စီမံရန် အသုံးဝင်သော အကြံဉာဏ်များ

ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် အကိုက်အခဲပျောက်ဆေး တစ်မျိုးမျိုး သောက်နေရသရွေ့ စောင့်ဆိုင်းရန်မှာ အကောင်းဆုံး ဖြစ်သည်။ ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် ဆေးသောက်ရန် ရပ်တန့်ဖို့ သင့်ဆရာဝန်က မပြောသရွေ့ ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် ကာလရှည် နေ့စဉ် ဆေးဝါးများကို ဆက်လက် သောက်သုံးရန်မှာ အရေးကြီးပါသည်။

သင့်ဆရာဝန်က သင့်ကို ရပ်ရန် မညွှန်ကြားသရွေ့ ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် ကာလရှည် နေ့စဉ် ဆေးဝါးများကို မပြတ် သောက်သုံးရန်မှာ အရေးကြီးပါသည်။

သင်ဆေးထိုးသည့်နေရာတွင် နာကျင်မှုနှင့် မသက်မသာဖြစ်မှုကို လျှော့ချရန်-

- သန့်ရှင်း၊ အေးမြသော အဝတ်စုံကို နေရာတစ်ဝိုက်တွင် ပွတ်သုတ်ပါ။
- သင့်လက်မောင်းကို သုံးပါး သို့မဟုတ် လျှော့ကျပါ။

ဖျားနာမှုကြောင့် မသက်မသာဖြစ်မှုကိုလျှော့ချရန်-

- ရေများများသောက်ပါ။
- သင့်ကို မပူစေမည့် အဝတ်များဖြင့်ပေါ့ပေါ့ပါးပါး ဝတ်ဆင်ပါ။



ဆရာဝန်ကို ဖုန်းခေါ်ဆိုရမည့်အခါ



အခြေအနေအများစုတွင် သင့်ကလေးက ပုံမှန်ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများကိုသာ ကြုံတွေ့ရပါမည်။ ဆရာဝန် သို့မဟုတ် ကျန်းမာရေးစောင့်ရှောက်ပေးသူထံ ဖုန်းခေါ်ဆိုပါ-

- သင့်ကလေး ဆေးထိုးခဲ့သည့်နေရာတွင် နီမြန်းမှု သို့မဟုတ် နာကျင်မှုက 24 နာရီ (သို့မဟုတ် 1 ရက်) ကြာပြီးနောက်တွင် ပိုဆိုးရွားလာပါက။
- သင့်ကလေးတွင် ရှိနိုင်သည့် မူမမှန်သော ရောဂါလက္ခဏာများနှင့် ပတ်သက်၍ သင်စိတ်ပူပါက သို့မဟုတ် တစ်ချိန်တည်းတွင် ကာကွယ်ဆေးတစ်မျိုးအထက် ထိုးနှံခြင်းမှ ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ ရောစပ်ခြင်းနှင့်ဆိုင်ရာ မေးခွန်းများ သင့်တွင် ရှိပါ။
- သင့်ကလေး၏ ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများအကြောင်းကို စိတ်ပူနေပါက သို့မဟုတ် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများက ရက်အနည်းငယ်အကြာတွင် ပျောက်ကွယ်မည့်ပုံ မပေါက်ပါက။

ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက်ပိုင်း ပြင်းထန်သော သို့မဟုတ် ဆိုးရွားသော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများမှာ ဖြစ်ခဲ့ပါသည်⁴

ပြင်းထန်သော၊ ဓာတ်မတည့်သော တုံ့ပြန်မှုများက ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။

တစ်စုံတစ်ယောက်အား အက်ပီနပ်စ်ရင်း သို့မဟုတ် EpiPen[®]ဖြင့် ကုသရန် လိုအပ်ပါက ဓာတ်မတည့်သော တုံ့ပြန်မှုများကို ပြင်းထန်သည်ဟု ယူဆသည် သို့မဟုတ် ဆေးရုံသို့သွားပါ။ ဤကဲ့သို့ တုံ့ပြန်မှု အမျိုးအစားများကို ပြင်းထန်သောဓာတ်မတည့်မှုဟု ခေါ်ပြီး ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် မိနစ် 30 အတွင်း အမြဲတမ်းနီးပါး ဖြစ်လေ့ရှိပါသည်။ လူအများသည် အသက်ရှူရခက်ခြင်း သို့မဟုတ် မျက်နှာနှင့် လည်ပင်း ရောင်ရမ်းခြင်း၊ နှလုံးခုန်နှုန်းမြန်ခြင်း၊ ခန္ဓာကိုယ်အနှံ့အပြား ဆိုးရွားသော နီမြန်းမှု သို့မဟုတ် မူးဝေခြင်းနှင့် အားနည်းခြင်းတို့ကိုလည်း ခံစားရနိုင်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် 15-30 မိနစ်အထိ စောင့်ကြည့်နေရန်မှာ အရေးကြီးပါသည်။ သို့သော် သင့်ဆရာဝန်က သင့်ကို စောင့်ကြည့်ပြီး အရာအားလုံး အဆင်ပြေအောင်လုပ်နိုင်ပါသည်။ ပြင်းထန်သောဓာတ်မတည့်မှုကို ကုသရန် ကာကွယ်ဆေးများကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ ကာကွယ်ဆေး ပထမအကြိမ် ထိုးနှံပြီးနောက် ပြင်းထန်သောဓာတ်မတည့်သည့် တုံ့ပြန်မှုရှိနေသူများသည် ဒုတိယအကြိမ် ထိုးဆေးမှုကို မထိုးနှံသင့်ပါ။



မပြင်းထန်သော၊ လက်ငင်းချက်ချင်း ဓာတ်မတည့်သော တုံ့ပြန်မှုများမှာလည်း ဖြစ်ခဲ့ပါသည်။

အရေးပေါ်စောင့်ရှောက်မှု သို့မဟုတ် ဆေးရုံတင်မှု မလိုအပ်သည့် ဓာတ်မတည့်သော တုံ့ပြန်မှုများကို မပြင်းထန်သော၊ လက်ငင်း ချက်ချင်းဓာတ်မတည့်သည့် တုံ့ပြန်မှုဟု ခေါ်ပါသည်။ ဤကဲ့သို့ တုံ့ပြန်မှု အမျိုးအစားများသည် ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် 4 နာရီအတွင်း ဖြစ်ပေါ်ပါသည်။ လူအများက အင်ပြင်များ၊ ဖူးရောင်မှု သို့မဟုတ် ချွေသလိပ်ထခြင်း ဖြစ်နိုင်ပါသည်။ သင့်ကလေးတွင် COVID-19 ကာကွယ်ဆေး တစ်လုံးထိုးပြီးနောက် မပြင်းထန်သော၊ လက်ငင်းချက်ချင်း ဓာတ်မတည့်သည့် တုံ့ပြန်မှု ရှိပါက သူ သို့မဟုတ် သူမသည် တုံ့ပြန်မှုက အရေးပေါ်စောင့်ရှောက်မှု သို့မဟုတ် ဆေးရုံတက်မှု ရယူရန် လုံလုံလောက်လောက် မပြင်းထန်လျှင်ပင် ဒုတိယအကြိမ်ထိုးဆေးမှုကို မထိုးသင့်ပါ။

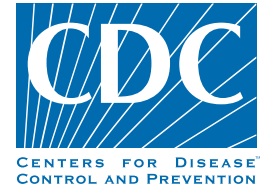
ကာလရှည် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ ဖြစ်နိုင်ခြေမှာ အလွန်နည်းပါးပါသည်။

သင်က ကာကွယ်ဆေးထိုးမှုအားလုံး၏ သမိုင်းကြောင်းကို ကြည့်လျှင် ကာကွယ်ဆေးထိုးမှုမှ ကာလရှည်ကြာ စိတ်ထိခိုက်သော အဓိကအချက်သည် ကာကွယ်ဆေး လက်တွေ့စမ်းသပ်မှု ပြီးသည့်နောက်ပိုင်း 30-45 ရက်ကြားတွင် ဖြစ်ပေါ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ FDA သည် အရေးပေါ်အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုချက် (EUA) ကို ခွင့်ပြုမပေးမီ လက်တွေ့စမ်းသပ်မှု ပြီးဆုံးသည့်နောက် အနည်းဆုံး ရက် 60 စောင့်ဆိုင်းကာလ သတ်မှတ်ရခြင်း ဖြစ်သည်။

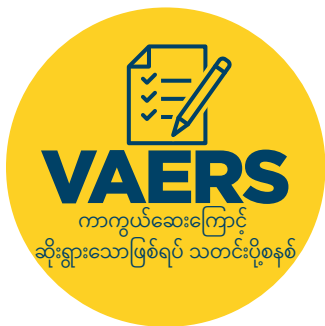


⁴ <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/allergic-reaction.html>

FDA နှင့် CDC သည် ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော ဖြစ်ခဲ့သည့် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးတိုင်းကို မပြတ်စောင့်ကြည့်ပါမည်။



ဖြတ်လမ်းလိုက်ခြင်း သို့မဟုတ် ဘေးကင်းရေး ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများကို ကျော်သွားခြင်း မလုပ်ဘဲ အဆင့်ဆင့် တင်ပြမှုနှင့် မလိုအပ်သော လုပ်ထုံးကို ဖြတ်တောက်ခြင်းဖြင့် ကာကွယ်ဆေးများကို လျင်မြန်စွာ ထုတ်လုပ်ခဲ့သည်။ သိပ္ပံပညာရှင်များသည် ကာကွယ်ဆေး ထုတ်လုပ်ရန် ဆယ်စုနှစ်ကျော်အထိ နည်းပညာဖြင့် လုပ်ကိုင်လာခဲ့ကြသည်။ ကမ္ဘာအနှံ့ရှိ COVID-19 ကူးစက်သူ သန်းပေါင်းများစွာသည် သိပ္ပံပညာရှင်များအား ဘေးကင်းပြီး ထိရောက်သည့် ကာကွယ်ဆေးကို ထုတ်လုပ်ရေးအတွက် ဗိုင်းရပ်စ်ကို လျင်မြန်စွာ လေ့လာနိုင်စေခဲ့သည်။ အမေရိကနိုင်ငံရှိ လူသန်းပေါင်းများစွာသည် သမိုင်းတွင် အတင်းကျပ်ဆုံးသော အန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေး စောင့်ကြည့်မှုအောက်တွင် COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးခဲ့ပါသည်။ FDA၊ CDC နှင့် ကာကွယ်ဆေးထိုးမှု လုပ်ထုံးများဆိုင်ရာ အကြံပေးကော်မတီ (ACIP) သည် ရနိုင်သော ဒေတာအားလုံးကို ဂရုတစိုက် သုံးသပ်ခဲ့ပြီး COVID-19 ကို တားဆီးရန် ကာကွယ်ဆေးများ၏ ဘေးကင်းမှုနှင့် ထိရောက်မှုအပေါ် ယုံကြည်စိတ်ချပါသည်။ အသက်အန္တရာယ်ရှိသော COVID-19 ၏ ကူးစက်မှုဖြစ်နိုင်ခြေသည် သင်၏ ကာကွယ်ဆေးမှ ပြင်းထန်သော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးခံစားရနိုင်ခြေထက် အလားအလာ ပိုမြင့်မားပါသည်။



အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင် လူများစွာက ကာကွယ်ဆေးများကို ကျယ်ပြန့်စွာ ထိုးနှံသောအခါတွင် တွေ့နိုင်သည့် ရှားပါးသော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများကို စောင့်ကြည့်ရန် ကမ္ဘာကြီးတွင် အကောင်းဆုံး စနစ် ရှိပါသည်။ ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ဖျားနာမှု ဖြစ်သည် ဖြစ်စေ သို့မဟုတ် မဖြစ်သည်ဖြစ်စေ ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် တစ်စုံတစ်ယောက် ဖျားနာမှုကို သတင်းပို့သည့်အခါတိုင်း အများပြည်သူထံ CDC က သတင်းပို့ပါသည်။ ဆရာဝန်များသာမကဘဲ လူတိုင်းက ကာကွယ်ဆေး ထိုးပြီးသည့်နောက်ပိုင်း ဖျားနာမှု သို့မဟုတ် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးကို လူတိုင်းက သတင်းပို့နိုင်ပါသည်။ ဤအချက်အလက်ကို ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ဘေးဖြစ်သော ဖြစ်ရပ် သတင်းပေးပို့စနစ် (VAERS) မှတဆင့် သတင်းပို့ပါသည်။ ကျန်းမာရေးပြဿနာကို VAERS ထံ သတင်းပို့ပါက ကာကွယ်ဆေးသည် ပြဿနာကို ဖြစ်စေသည်ဟု မဆိုလိုသည်ကို မမေ့ရန်မှာ အရေးကြီးပါသည်။ ၎င်းက သိပ္ပံပညာရှင်များ၊ ကာကွယ်ဆေး ဘေးကင်းမှု ကျွမ်းကျင်သူများနှင့် ဆရာဝန်များကို ပို၍ ဂရုတစိုက် ကြည့်ရှုရန် လိုအပ်စေနိုင်သည့် အလားအလာရှိသော ပြဿနာများအကြောင်း ရိုးရှင်းစွာ သတိပေးပါသည်။

Johnson & Johnson COVID-19 ကာကွယ်ဆေးက အခြားသွေးခဲအမျိုးအစားများနှင့် မတူကွဲပြားစွာ ကုသရန် လိုအပ်နိုင်သည့် အလွန်ရှားပါးသော သွေးခဲအမျိုးအစား (သွေးဥမွှား နည်းပါးခြင်းနှင့်အတူ သွေးခဲပိတ်ဆို့ခြင်း ရောဂါလက္ခဏာ သို့မဟုတ် TTS) နှင့် ဆက်စပ်ခဲ့ကြောင်း သိရှိခြင်းသည် ကိုယ်ခန္ဓာစနစ်က မည်ကဲ့သို့ ကောင်းစွာ လုပ်ဆောင်နေပုံ၏ ဥပမာတစ်ခု ဖြစ်သည်။ VAERS စနစ်သည် ရှားပါးသော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးကို သိရှိနိုင်ခဲ့ပြီး CDC သည် ဆရာဝန်များအား အဆိုပါ သွေးခဲမှုများကို ကုသရန် အကောင်းဆုံး နည်းလမ်းကို ပြောပြပေးနိုင်ခဲ့သည်။ ယခုအခါ တစ်စုံတစ်ယောက်က ဤရှားပါးသော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးကို ခံရမည်ဆိုလျှင်ပင် ဆရာဝန်များက ၎င်းကို ထိရောက်စွာ ကုသနိုင်ပါသည်။ Johnson & Johnson ကာကွယ်ဆေးသည် Pfizer နှင့် Moderna ၏ mRNA ကာကွယ်ဆေးများနှင့် မတူကွဲပြားသည့် ကာကွယ်ဆေးအမျိုးအစားဖြစ်သည်ကို သိရှိရန်မှာ အရေးကြီးပါသည်။ Pfizer နှင့် Moderna ကာကွယ်ဆေးများ၏ ထိုးဆေး အလုံးရေ သန်း 200 ကျော်တွင် သွေးခဲများနှင့် ဆက်စပ်မှု မရှိခဲ့ပါ။ Pfizer ကာကွယ်ဆေးသည် ကလေးများအတွက် ခွင့်ပြုထားသည့် တစ်ခုတည်းသော COVID-19 ကာကွယ်ဆေး ဖြစ်သည်။

ကာကွယ်ဆေး ဘေးကင်းရေး စနစ်သည် နှလုံးကြွက်သားရောင်ရမ်းခြင်း (နှလုံးကြွက်သား ဖူးရောင်ခြင်းနှင့် ရောင်ရမ်းခြင်း) သို့မဟုတ် နှလုံးကာ အမြှေးပါး ရောင်ရမ်းခြင်း (နှလုံးပတ်လည်ရှိ အမြှေးပါး ရောင်ရမ်းခြင်း) သတင်းပေးပို့ချက်များ ရရှိထားသည်။ ဤကျန်းမာရေး အခြေအနေများမှာ အဖြစ်မများပါ။ နှလုံးကြွက် သားရောင်ရမ်းခြင်းနှင့် နှလုံးကာ အမြှေးပါး ရောင်ရမ်းခြင်းသည် တုပ်ကွေး၊ Lyme ရောဂါဖြင့် သို့မဟုတ် COVID-19 ဖြင့်ပင် ကူးစက်မှုဖြစ်ပြီးနောက်ပိုင်း ဖြစ်လေ့ရှိပြီး ကုသနိုင်ပါသည်။ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုရှိ လူ 100,000 လျှင် လူ 10 ဦးမှ 20 ဦးခန့်တွင် နှစ်စဉ် နှလုံးကြွက်သားရောင်ရမ်းခြင်း ရောဂါကို တွေ့ရှိရသည်။ ဤကဲ့သို့ ဖြစ်ခဲ့သော နှလုံးကြွက်သားရောင်ရမ်းခြင်းက ကာကွယ်ဆေးများနှင့် ဆက်စပ်မှု ရှိ၊ မရှိကို မသိရသေးပါ။ အမေရိကန်နှလုံး အဖွဲ့အစည်းသည် မကြာသေးခင်က ကြေညာချက်ထုတ်ပြန်ထားရင်းအရ သိထားသော ဖြစ်ပွားသူများသည် ရှားပါးပြီး အများစုမှာ မပြင်းထန်သောကြောင့် COVID-19 ကာကွယ်ဆေးများ၏ အကျိုးက ဤဘေးထွက်ဆိုးကျိုးဖြစ်နိုင်ထက် ပိုသာနေသေးကြောင်း မိဘများအား အကြံပေးပါသည်။

5 https://www.cdc.gov/mmwr/volumes/70/wr/mm7020e1.htm?s_cid=mm7020e1_w
 6 <https://www.cdc.gov/vaccinesafety/index.html>
 7 <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/myocarditis.html>
 8 <https://newsroom.heart.org/news/covid-19-vaccine-benefits-still-outweigh-risks-despite-possible-rare-heart-complications>

COVID-19 ကာကွယ်ဆေးများက သေဆုံးမှုများ ဖြစ်စေခဲ့ပါသလား။

ဒီဇင်ဘာလ 14 ရက် 2020 မှ မေလ 10 ရက်၊ 2021 အထိ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင် COVID-19 ကာကွယ်ဆေး အလုံးစုံ 259 သန်းကျော် ထိုးနှံခဲ့ပြီး ကာကွယ်ဆေးများကြောင့် တိုက်ရိုက်ဖြစ်သည့် သေဆုံးမှု မရှိသေးပါ။⁹

Johnson & Johnson COVID-19 ကာကွယ်ဆေးသည် အလွန်နည်းပါးသော လူ့အရေအတွက်တွင် ဖြစ်ခဲ့သော ပန်းကန်ပြားပုံကလာပ်စည်း နည်းနည်းဖြင့် သွေးခဲများဆိုသည့် ပြင်းထန်သော ဆိုးကျိုး ဖြစ်စေကြောင်းကို အမှန်တကယ် ရှာတွေ့ခဲ့သည်။ ယခုအချိန်အတွက် ဤကဲ့သို့ ဖြစ်ခဲ့သော သွေးခဲများကို အခြားသွေးခဲများအား ကုသမည့် နည်းလမ်းများနှင့် ကွဲပြားစွာ ကုသရမည်ကို ဆရာဝန်များစွာက သတိမပြုမိခဲ့ပါ။ ကံမကောင်းစွာဖြင့်ပင် အဆိုပါ ဖြစ်ခဲ့သော သွေးခဲများကို အခြားသွေးခဲများအတိုင်း အလားတူ ဆေးဝါးဖြင့် ကုသခြင်းက အလွန်ပြင်းထန်သော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ ဖြစ်စေနိုင်ပြီး သွေးခဲများကို မှန်ကန်သော ဆေးဝါးဖြင့် မကုသခဲ့သောကြောင့် လူအချို့သေဆုံးခဲ့ရသည်။ သွေးခဲများနှင့် mRNA ကာကွယ်ဆေးများ (Pfizer သို့မဟုတ် Moderna) ကြား ဆက်စပ်မှု မရှိပါ။



moderna

mRNA ကာကွယ်ဆေးများ (Pfizer သို့မဟုတ် Moderna) အတွက် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ (ဖြစ်ခဲ့သော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးပင်လျှင်) မှ သေဆုံးမှု မရှိထားပါ။ Pfizer သည် အသက် 18 အောက် ကလေးများအတွက် ခွင့်ပြုထားသည့် တစ်ခုတည်းသော ကာကွယ်ဆေး ဖြစ်သည်။ Johnson & Johnson ကာကွယ်ဆေးကို အသက် 18 နှစ်အောက် ကလေးများအတွက် ခွင့်ပြုထားပါ။

Johnson & Johnson

ဘယ်သူတွေက Pfizer COVID-19 ကာကွယ်ဆေး မထိုးသင့်သလဲ။

Pfizer/BioNTech COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို အသက် 12 နှင့်အထက်ရှိ လူများအတွက် ခွင့်ပြုထားသည်။ သင့်ကလေးသည် အောက်ဖော်ပြပါအချက်နှင့်ကိုက်ညီပါက ကာကွယ်ဆေး မထိုးသင့်ပါ။

- ကာကွယ်ဆေး ပထမအကြိမ် ထိုးပြီးနောက် ဓာတ်မတည့်သော တုံ့ပြန်မှု ရှိခဲ့သည်။
- ဤကာကွယ်ဆေး၏ ပါဝင်ပစ္စည်းတစ်ခုခုနှင့် ပြင်းထန်သည့် ဓာတ်မတည့်သော တုံ့ပြန်မှု ရှိခဲ့သည်။
- ကလေးများတွင် ၎င်းတို့၏ ပထမဆုံး COVID-19 ကာကွယ်ဆေးအပေါ် လက်ငင်းချက်ချင်း ဓာတ်မတည့်သော တုံ့ပြန်မှု သို့မဟုတ် အခြားရောဂါအတွက် ကာကွယ်ဆေး သို့မဟုတ် ဆေးထိုးကုထုံး နောက်တစ်မျိုးအတွက် ဓာတ်မတည့်သော တုံ့ပြန်မှု ရှိခဲ့ပါက မပြင်းထန်လျှင်ပင် COVID-19 ကာကွယ်ဆေး မထိုးခင် သင့်ကလေး၏ ဆရာဝန်နှင့် တိုင်ပင်ရမည်။

သင့်ကလေးတွင် အစားအသောက်၊ အိမ်မွေးတိရစ္ဆာန်၊ အဆိပ်၊ ပတ်ဝန်းကျင် သို့မဟုတ် ကြက်ပေါင်ဆေး ဓာတ်မတည့်မှုကဲ့သို့ ကာကွယ်ဆေးများ သို့မဟုတ် ထိုးဆေး ဆေးဝါးများနှင့် မသက်ဆိုင်သည့် ပြင်းထန်သော ဓာတ်မတည့်သည့် တုံ့ပြန်မှုများ ရှိခဲ့ဖူးလျှင်ပင် ကာကွယ်ဆေး ထိုးနိုင်ပါသည်။ သင့်ကလေးတွင် သောက်ဆေး ဓာတ်မတည့်မှု ဖြစ်ဖူးပါက သို့မဟုတ် ပြင်းထန်သော ဓာတ်မတည့်၍ တုံ့ပြန်မှုကို မိသားစုတွင် ဖြစ်ဖူးပါကလည်း သင့်ကလေးက ကာကွယ်ဆေးထိုးနိုင်ပါသည်။¹⁰

ကျွန်ုပ်၏ ကလေးသည် COVID-19 ကာကွယ်ဆေးနှင့် တစ်ချိန်တည်းတွင် အခြား ကာကွယ်ဆေးများကို ထိုးနိုင်ပါသလား။

သင်၏ COVID-19 ကာကွယ်ဆေးကို ထိုးနှံချိန်သည် သင့်နှင့် သင့်ကလေးက အခြား ကာကွယ်ဆေးထိုးမှုများကို အချိန်နှင့်တစ်ပြေးညီ လုပ်ဆောင်ကြောင်း သေချာလုပ်ရန် အချိန်ကောင်း ဖြစ်သည်။ COVID-19 ကာကွယ်ဆေးများနှင့် အခြားကာကွယ်ဆေးများကို ယခုအခါ တစ်နေ့တည်းတွင် ထိုးပေးနိုင်ပြီး လွန်ခဲ့သော 14 ရက်တွင် သင် တခြားကာကွယ်ဆေး အမျိုးအစားကို ထိုးနှံထားပါက COVID-19 အတွက် ကာကွယ်ဆေးထိုးရန် စောင့်ဆိုင်းဖို့ မလိုတော့ပါ။¹¹ ဘာကိုစောင့်ကြည့်ရမလဲဆိုတာကို သင်သိနိုင်စေဖို့ ကာကွယ်ဆေးတစ်လုံးစီ၏ ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသော ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးတိုင်းကို သင့်ကလေး၏ ဆရာဝန်အား မေးမြန်းပါ။ သင့်ကလေးက တစ်ချိန်တည်းတွင် ကာကွယ်ဆေးနှစ်လုံးစလုံးမှ ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ ကြုံရခြင်းကလည်း ဖြစ်နိုင်ပါသည်။



9 <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/adverse-events.html>

10 <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/specific-groups/allergies.html>

11 <https://www.cdc.gov/vaccines/covid-19/info-by-product/clinical-considerations.html#Coadministration>

COVID-19 ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် ကျွန်ုပ်၏ ကလေးတွင်ရှိသည့် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများကို သတင်းပို့သင့်ပါသလား။

သင့်ကလေးတွင် ကာကွယ်ဆေးထိုးပြီးနောက် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးဖြစ်သည်ဟု သင်ထင်ပါက ၎င်းကို CDC ၏ [ကာကွယ်ဆေးကြောင့် ဘေးဖြစ်သော ဖြစ်ရပ် သတင်းပေးပို့စနစ် \(VAERS\)](#) သို့ သတင်းပို့နိုင်ပါသည်။ သင့်အတွက် VAERS ကို သတင်းပို့ရန်လည်း သင့်ဆရာဝန်ကို သင်တောင်းဆိုနိုင်ပါသည်။ VAERS သည် သိပ္ပံပညာရှင်များနှင့် ဆေးဘက်ဆိုင်ရာ ကျွမ်းကျင်သူများအား ကာကွယ်ဆေးနှင့်အတူ ဖြစ်နိုင်သော ဘေးကင်းရေး ပြဿနာကို ညွှန်ပြနိုင်သည့် ကျန်းမာရေး ပြဿနာများ (“ဆန့်ကျင်သော ဖြစ်ရပ်များ” ဟုလည်းခေါ်သည်) ၏ မူမမှန်သော သို့မဟုတ် မျှော်လင့်မထားသော ပုံစံများကို လျင်မြန်စွာ သိရှိနိုင်စေရန် ကူညီပေးသည်။



V-safe ဖြင့် စာရင်းသွင်းပါ

V-safe သည် သင်က COVID-19 ကာကွယ်ဆေး ထိုးပြီးနောက် ဘေးထွက်ဆိုးကျိုးများ ရှိလာပါက သင့်အား CDC ကို ပြောပြနိုင်စေသည့် အွန်လိုင်း နည်းလမ်းတစ်မျိုး ဖြစ်သည်။ သင်က ဒုတိယအကြိမ် ထိုးဆေး ထိုးပြီးနောက်တွင်လည်း သတိပေးချက်များ ရနိုင်ပါသည်။ v-safe အကြောင်းကို www.cdc.gov/vsafe တွင် ပိုမိုလေ့လာပါ။

